

27 Settembre 2011

Serata "Szymborska e Milosz - omaggio ai poeti Nobel della Polonia"

Firenze, *Life Beyond Tourism*[®] Auditorium al Duomo, Via de' Cerretani 54/r

L'evento fa parte del "Mese della cultura polacca" in occasione del Semestre di presidenza polacca alla guida dell'Unione Europea, organizzato dalla Fondazione Romualdo Del Bianco nell'ambito di *Life Beyond Tourism*[®] e in collaborazione con Ambasciata della Repubblica di Polonia a Roma, Istituto Polacco di Roma e Associazione culturale italo-polacca della Toscana.

Programma dell'evento:

ore 19.30

Inaugurazione della mostra fotografica di Elzbieta Lempp "Milosz - luoghi di sosta"

La mostra rimarrà aperta fino al 14 ottobre, tutti i giorni (orario 10-18 e durante eventi serali),

INGRESSO LIBERO

Le foto in mostra ritraggono tre luoghi di sosta del poeta: Berkeley, Chapel Hill e Cracovia, nel periodo dal 1992 al 2003. Lo vediamo solo, con la moglie Carol, in mezzo ad altre persone, in privato, durante una lezione, a una festa di compleanno al Gołębnik, all'incontro coi lettori in una casa editrice e durante una serata di poesia in sinagoga. Altre fotografie ritraggono il funerale e la casa-archivio.

Elzbieta Lempp – fotografo ritrattista, lavora dai primi anni 80 creando in particolare ritratti in bianco e nero di personaggi della cultura, soprattutto scrittori ai quali ha dedicato l'album "Paesaggi letterari. Fotografia 1985-2007". Le sue "fotografie di narrazione", come le usa chiamare l'autrice stessa, vengono pubblicate da importanti riviste di cultura, come Tygodnik Powszechny, Dekada Literacka, Kwartalnik Artystyczny, molte case editrici ed il portale culture.pl. Le sue produzioni fotografiche si trovano nelle collezioni del Museo Nazionale di Breslavia, del Museo d'Arte Moderna di Varsavia e nelle collezioni private.

ore 20.45

Concerto dell' "Interensemble Trio" con le letture (in italiano) delle poesie di W. Szymborska "Tutaj" (Qui) a cura di Natalina Bortolami.

Musiche di Chopin, Mundkowsky, Lutoslawski, Part, Glass, Piazzolla, Sakamoto e altri.

INGRESSO LIBERO

Wisława Szymborska: Tutaj (Qui)

con

Natalina Bortolami, letture

e

Interensemble Trio

Alessandro Fagioli, violino

Luca Paccagnella, violoncello

Alessia Toffanin, pianoforte

Versi di Wisława Szymborska scelti da Maurizia Rossella e Bernardino Beggio, tratti dalle raccolte Appello allo Yeti, Sale, Grande numero, Gente sul ponte, La fine e l'inizio, Attimo, Due punti, Qui nella traduzione di Pietro Marchesani

Monologhi originali di Maurizia Rossella

Musiche di: Arvo Pärt, Hanna Banaszak, Ryuichi Sakamoto, Astor Piazzolla, Michele Biasutti,

Roberta Silvestrini, Fryderyk Chopin, Andrzej Mundkowski, Carlo Alessandro Landini, Bernardino Beggio, Philip Glass e Witold Lutosławski

Si tratta di un reading-concert dedicato alla poetessa polacca Wisława Szymborska, premio Nobel per la letteratura nel 1996, che ha per titolo Tutaj (in polacco significa 'Qui'), già titolo dell'ultima raccolta di poesie della poetessa di Cracovia, pubblicata nel 2009. I testi sono tratti dal volume "La gioia di scrivere" pubblicato recentemente da Adelphi con la traduzione di Pietro Marchesani. Saranno inoltre riprodotte alcune registrazioni nelle quali la stessa Szymborska legge i propri versi in polacco. I musicisti dell'Interensemble Trio che interpretano i pezzi musicali sono Alessandro Fagiuoli al violino, Luca Paccagnella al violoncello e Alessia Toffanin al pianoforte. Le musiche proposte sono di Arvo Pärt, Ryuichi Sakamoto, Witold Lutosławski, Fryderyk Chopin, Michele Biasutti, Bernardino Beggio, Roberta Silvestrini, Carlo Alessandro Landini, Philip Glass e Astor Piazzolla.

L'INTERENSEMBLE nasce nel 1984 per iniziativa del pianista e compositore Bernardino Beggio riunendo buona parte di quei musicisti che in ambito veneto si dedicavano alle esperienze contemporanee. Da allora la ricerca e la sperimentazione sono state le linee che hanno condotto l'attività dell'ensemble attraverso molti degli itinerari della musica colta del XX° e XXI° secolo, da Cage a Stockhausen, Berio, Donato ni, Glass e Piazzolla, dalla computer music al teatro musicale, dalla musica di derivazione popolare all'esperienza minimalista, fino all'ultima generazione di compositori, con un'attenzione particolare ai compositori italiani e alle nuove tecnologie. In più di 25 anni di attività il complesso ha portato la sua musica in quasi tutti i paesi d' Europa (Francia, Gran Bretagna, Belgio, Germania, Polonia, Finlandia, Grecia, Cecoslovacchia, Croazia, Irlanda, Romania, Spagna, Portogallo) e anche in USA, Messico ed Egitto, registrando per la Rai, Radio Praga, la BRT Belga, la Radio Polacca, RTE Irlandese, la Radio Egiziana, la Radio Croata, la Radiotelevisione Rumena e la Televisione Portoghese. Ha realizzato 17 produzioni discografiche per varie etichette: Artis, Rivoalto, Naxos, Taukay.
www.interensemble.it

Evento organizzato da:

Istituto Polacco di Roma

In collaborazione con:

Ambasciata della Repubblica di Polonia a Roma

Fondazione Romualdo del Bianco

Per maggiori informazioni:

Istituto Polacco di Roma: Tel. 06 – 36000723

Auditorium al Duomo, Firenze: Tel. 055 - 288642